

ИИЦ "ИНТЕКЦЕНТР"
Центр переводов

Перевод № 1517

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ОРГАНЫ ПО ДЕЛАМ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
ВНЕШНИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПАРЛАМЕНТОВ

LES ORGANES SPÉCIALISÉS DANS LES AFFAIRES COMMUNAUTAIRES
AUX SEIN DES PARLEMENTS NATIONAUX

Série "Parlements nationaux", 1990, N° 9, Octobre

Переводчик: Алеванова Л.И.

Перевод выполнен: 6 сентября 1991 г.

Количество страниц: 52

МОСКВА 1991 г.

Европейский парламент

Генеральное управление разработок
в сотрудничестве с Европейским
исследовательско-информационным
парламентским центром

ДОСЬЕ РАЗРАБОТКИ И ДОКУМЕНТАЦИИ

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ОРГАНЫ ПО ДЕЛАМ
ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА ВНУТРИ
НАЦИОНАЛЬНЫХ ПАРЛАМЕНТОВ

Серия "Национальные парламенты" № 9

Октябрь 1990 г.

Переводное издание № 3. — Апрель 1988 г.

ЕВРОПЕЙСКИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКО-ИНФОРМАЦИОННЫЙ
ПАРЛАМЕНТСКИЙ ЦЕНТР (ЕИИЦ)

Созданный в 1977 г. Европейский исследовательско-информационный парламентский центр является органом Конференции председателей европейских парламентских ассамблей. Его содиректоры гг. Клаус Пёле и Джини Паоло Кастенетто являются соответственно членами секретариата европейского парламента и Совета Европы.

Каждая из тридцати шести парламентских ассамблей, членом ЕИИЦ, назначает из своих кадров высококвалифицированное должностное лицо в качестве ответственного "согласующего лица".

Комитету согласующих лиц необходимо определить общие направления деятельности ЕИИЦ. Пять рабочих групп, входящих в него, играют определяющую роль в его деятельности; основное назначение этих групп заключается в том, чтобы дать различным представленным ассамблеям возможность обмениваться информацией и поделиться своим опытом.

Публикация осуществляется на английском, немецком и французском языках. В конце издания имеется библиографическая карточка. Перепечатка разрешена в некоммерческих целях и только с указанием источника.

Отпечатано в Люксембурге.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

Обращение к читателю	
Перечень различных специализированных органов по европейским делам внутри национальных парламентов	
Дата учреждения различных специализированных органов в хронологическом порядке	
БЕЛЬГИЯ	
Палата представителей	
Сенат	
ДАНИЯ (Фолькетинг)	
ГЕРМАНИЯ	
Бундестаг	
Бундесрат	
Бундесрат	
ГРЕЦИЯ (Vouli ton Ellinon)	
ИСПАНИЯ (Congreso de Diputados/Senat)	
ФРАНЦИЯ	
Национальное собрание	
Сенат	
ИРЛАНДИЯ (Dáil Éireann/Senad Éireann)	
ИТАЛИЯ (Палата депутатов)	
Палата депутатов	
Сенат республики	
ЛЮКСЕМБУРГ (Палата депутатов)	
НИДЕРЛАНДЫ	
Вторая палата	
Первая палата	
ПОРТУГАЛИЯ (Ассамблея республики)	
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	
Палата общин	
Палата лордов	
Извлечения из резолюции, принятой европейским парламентом 16 февраля 1989 г. о взаимоотношениях между национальными парламентами и европейским парламентом	

Обращение к читателю

В текущем 1990 г. двадцать парламентов двенадцати государств, членов европейского сообщества, впервые получили специализированный орган по совместным делам. В связи с этим появилась необходимость

актуализации данных и пополнения "Досье разработок и документации" № I (февраль 1988 г.) и № 3 (апрель 1989 г.), опубликованных генеральным управлением IV европейского парламента в серии "Национальные парламенты).

В списке, приведенном на стр. III, следует отметить, что за последние два года было создано пять новых органов (Германия/Бундесрат, Люксембург, Бельгия/Сенат, Греция, Италия/Палата), а остальные органы (Испания, Франция, Германия) приняли их структуры и формы работы в соответствии с требованиями совместной организации.

Прежний пункт № 14 (возможные контакты с подобными органами других государств, членов сообщества) был отменен. Действительно, с ноября 1989 г., когда председатель французского Национального собрания, г. Лоран Фабью, созвал в Париже первую "межпарламентскую конференцию специализированных органов по европейским делам", эти органы собирались каждые шесть месяцев вместе с представителями европейского парламента (в основном одна делегация от его учредительной комиссии) по приглашению страны, осуществляющей председательство Европейского сообщества.

Следует также напомнить, что в связи с конференцией парламента Европейского сообщества (27-30 ноября 1990 г. в Риме) председатели специализированных органов будут заседать (вместе с представителями европейского парламента) в комитете, призванном выработать рекомендации этой "конференции" относительно будущего сообщества, к созыву которой европарламент неоднократно призывал еще до открытия межправительственной конференции по европейскому Союзу и экономическому и финансовому Союзу.

ooo

Исходя из вышеизложенного генеральное управление разработок европарламента сочло полезным предоставить в распоряжение членов парламента, высокопоставленных ответственных лиц, исследователей и всей европейской общественности гибкий инструмент, воспроизводящий во всей неприкосновенности данные, сообщенные национальными парламентами.

Эти исследования имеются на французском, английском и немецком языках.

Октябрь 1990 г.

Специализированные органы в парламентах государств - членов сообщества

<u>ИТАЛИЯ</u>	Комитет "инициатив" по европейским вопросам (Палата представителей) Комитет "инициатив" по европейским вопросам (Сенат)
<u>НИМЕЦ</u>	Комитет по ЕС (Бундестаг)
<u>ФРАНЦИЯ</u>	Парламентская комиссия иностранных дел по европейским вопросам (Бундестаг) Комиссия по делам Европейского сообщества (Бундестаг) Комиссия по изменению статуса, законов от Европейского сообщества (Бундестаг)
<u>ИСПАНИЯ</u>	Комиссия по делам Европейского сообщества (Comisión Asilina)
<u>ИТАЛИЯ</u>	Специальная комиссия по Европейскому сообществу (Конгресс депутатов/Сенат)
<u>ФРАНЦИЯ</u>	Делегация Национального собрания (и Сената) по делам Европейского сообщества (Национальное собрание/Сенат)
<u>ИРЛАНДИЯ</u>	Специальная комиссия по делам производного европейского права (Dáil Éireann/Seanad Éireann)
<u>ИТАЛИЯ</u>	Специальная комиссия по политике Европейского сообщества (Группа депутатов) Комиссия по делам Европейского сообщества (Сенат республики)
<u>ЛЮКСЕМБУРГ</u>	Комиссия по иностранным делам и делам сообщества (Палата депутатов)
<u>НИДЕРЛАНДЫ</u>	Постоянная комиссия по иностранным делам (Второй палата Генеральных штатов) Постоянная комиссия по организации европейского сотрудничества (Третья палата Генеральных штатов)
<u>ПОРТУГАЛИЯ</u>	Комиссия по европейским делам (Ассамблея республики)
<u>ВЕЛИКОБРИТАНИЯ</u>	Специальная комиссия по европейскому законодательству (Палата общин) Специальная комиссия по делам Европейского сообщества (Палата лордов)

Дата учреждения различных "специальных органов"

(в хронологической последовательности)

1. 20.12.1977 Германия Комиссия по делам Европейского сообщества (Бундестаг)
2. 17.07.1988 Италия Комиссия по делам Европейского сообщества (Сенат республики)
3. 18.1979 Нидерланды Государственная комиссия по делам европейского сотрудничества (Вторая палата)
4. 11.10.1979 Дания Комиссия ЕСС (Фолькетинг)
5. 18.10.1978 Италия Специальная комиссия по делам производного европейского права (Синдронат)
6. 20.04.1979 Великобритания Специальная комиссия по делам сообщества (Палата лордов)
7. 14.1974 Великобритания Специальная комиссия по европейскому законодательству (Палата общин)
8. 16.07.1978 Франция Делегация Национального собрания (и Сената) по делам Европейского сообщества (Национальное собрание/Сенат)
9. 14.07.1978 Франция Делегация Национального собрания (и Сената) по делам Европейского сообщества (Национальное собрание/Сенат)
10. 21.04.1981 Бельгия Комитет мнений по европейским вопросам (Палата представителей)
11. 17.12.1980 Испания Специальная комиссия по Европейскому сообществу (Конгресс депутатов)
12. 21.10.1980 Нидерланды Государственная комиссия по иностранным делам (Вторая палата)
13. 20.02.1978 Германия Подкомиссия комиссии иностранных дел по европейским вопросам (Бундестаг)
14. 24.10.1987 Португалия Комиссия по европейским делам (Ассамблея республики)
15. 10.04.1988 Германия Комиссия по изучению доселе неизвестных от Европейского сообщества (Бундестаг)
16. 26.12.1988 Люксембург Комиссия по иностранным делам и делам сообщества (Палата депутатов)
17. 29.03.1990 Бельгия Комитет мнений по европейским вопросам (Сенат)

84

- 11. 13.16.1990 Греция Комиссия по делам Европейского сообщества (Youli Loullinou)
- 12. 10.10.1990 Италия Специальная комиссия по делам Европейского сообщества (Палата депутатов)

БЕЛЬГИЯ

Палата представителей

1. Именование

Комитет членов по европейским вопросам

2. Дата учреждения

20 апреля 1981 г.

Внесение статьи 100 в (Вложение Палаты представителей).

3. Состав

10 депутатов:

10 бельгийских членов европейского парламента:

один член Палаты на политическую группу, не представленную в комитете, а также один член европейского парламента, избранный в Бельгии, не политическую группу, не представленную в комитете, могут участвовать в его работе без права решающего голоса.

Отсутствующий на одном из заседаний член палаты может быть заменен другим членом той же политической группы.

4. Изначальные члены

Депутаты: у начале каждого сессии палаты, палатов, по предложению политических групп, в соответствии с пропорциональным представительством этих политических групп.

Члены европейского парламента: после каждого переизбрание европейского парламента двадцатью четырьмя бельгийскими членами европейского парламента, в соответствии с пропорциональным представительством.

Председательство

Комитет возглавляет председатель палаты или назначенный им заместитель председателя палаты. Комитет назначает из своих членов двух заместителей председателя, один из которых является членом палаты, второй - членом европейского парламента.

5. Участие бельгийских членов европейского парламента

См. пункты 3 и 4.

7. Полномочия

Задача комитета заключается в том, чтобы давать мнение по своей собственной инициативе или по запросу члена палаты или члена европейского парламента, избранного в Бельгии, по следующим европейским вопросам:

- учредительные вопросы и другие важные политические темы;
- вопросы сотрудничества между палатой представителей и европейским парламентом;
- вопросы, относящиеся к статусу членов европейского парламента, избранных в Бельгии, и к взаимной информации друг о другом.

Комитет организует работу в этих пределах и принимает решения в соответствии с положениями, применимыми к достойным членам палаты.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Проекты решений, принятые комитетом мнений, представляются непосредственно пленарной ассамблее.

9. Отношения с национальным правительством

Комитет может принять решение пригласить членов правительства.

10. Отношения с европейским парламентом

По предложению комитета мнений палата организовала в Брюсселе в мае 1957 г. парламентскую конференцию по европейскому Союзу, в которой приняли участие большинство парламентских ассамблей государств-членов общества, а также учредительная комиссия европейского парламента.

11. Отношения с другими учреждениями общества

27 июня 1969 г. г. Карел Ван Мирт, член комиссии ЕЭС, выступил с докладом по программе работы комиссии, в частности, относительно транспорта.

12. Другие примечания

- a) Упоминание бельгийских членов европейского парламента в работах постоянных комиссий палаты (ст. 25 парламента палаты).

Любой член европейского парламента, избранный в Бельгии, может участвовать в работах постоянных комиссий с правом совещательного голоса. Это вмешательство ограничено обсу-

тдением проектов и предложений закона, а также участием в информационных заседаниях комиссий.

Участие в работе другой постоянной комиссии, кроме комиссии внешних отношений, возможно с предварительного согласия председателя соответствующей комиссии. В этом случае члены на участие должны поступить к председателю комиссии не позднее дня, предшествующего заседанию, и должны содержать основной вопрос, в обсуждении которого вышеупомянутый член желает участвовать. Председатель палаты немедленно информируется об этой задаче.

В случае, если председатель комиссии дает свое согласие, комиссия может, тем не менее, принять свое решение. Комиссия внешних отношений также имеет право не допустить члена.

10) Заседание работ комитета мнений на 1.9.1988 г.

10. Приложение.

10.1. Повестка собрания

Комитет заседает ежемесячно в период парламентской сессии. Заседания проводятся в зале представителей, обеспечивающей секретариат.

11. Секретариат

G. Robert Mitterner

Chambre des Représentants

Service des Relations publiques et internationales

13, rue de Louvain

B-1000 BRUXELLES

Телефон: (8) 519.61.36

Телефакс: (8) 519.63.32

Приложение

Заседание работ комитета мнений по европейским вопросам на 1 сентября 1988 г.

Комитет мнений впервые собрался 26 февраля 1986 г. На этой первой встрече было решено собираться ежемесячно и изучать актуальные темы на основе докладов, сделанных одним из членов, национальным депутатом или депутатом европейского парламента:

* Единый Акт, вносящий изменения в Римский договор

Доклад г. Кру был опубликован 22 апреля 1986 г. и приложенный к нему проект решения был принят палатой 10 июля 1986 г. одновременно с проектом закона относительно одобрения Единого европейского акта. Сенат также проголосовал за подобный нормативный акт 24 июля 1986 г.

* Применение Единого европейского акта и европейский Союз

Г. Кру представил в деле свой доклад, опубликованный 22 апреля 1986 г. и представил 12 июня 1986 г. проект решения, принятый палатой 22 июня 1986 г.

* Имплементация Бельгией структурных фондов заемных льгот сообщества

Г. Ван Нирт опубликовал свой доклад 20 июля 1986 г.

* Имплементация Бельгией права Европейского сообщества

Г. Де Густ опубликовал свой доклад 21 января 1987 г.

Решения гг. Ван Нирта и Де Густа были приняты палатой 12 марта 1987 г.

* Осуществление европейских нормативных актов во внутреннем официальном порядке

13 июня 1980 г. г. Ван Дар Мелен внес предложение закона, подготовленное комитетом ученых, относительно преобразования и осуществления права Европейского сообщества во внутреннем официальном порядке.

29 января 1980 г. тот же комитет внес также предложение изменениям в законе палаты представителей относительно процедуры по проектам закона по преобразованию нормативных актов Европейского сообщества.

* Доклад COLONBO (Советы Европы) по европейскому сотрудничеству

Доклад г. Ленерта был принят палатой 1 июля 1987 г.

* Статут европейского парламента

Доклад г. Глинна и проект решения были опубликованы 13 июня 1989 г. Проект решения был принят палатой 22 июня 1989 г.

* Завершение внутреннего рынка

Г. Герман опубликовал пять докладов относительно завершения

внутреннего рынка:

- белая книга комиссии общества (3 апреля 1987 г.)

- уроки прошлого (10 октября 1987 г.)

- белая книга бельгийский банковский сектор (опубликовано 7 ноября 1987 г. и представлена в печать 10 марта 1988 г.),

Предложение проекта было принято палатой 22 июня 1988 г.

- завершение внутреннего рынка и сектор бельгийского страхо-
вания.

Этот доклад, а также проект решения были опубликованы 10 июня
1988 г. Проект решения был принят палатой 22 июня 1988 г.

- завершение внутреннего рынка и сектор бельгийских служб сви-
зти.

Доклад и соответствующий проект решения были опубликованы 13
июня 1988 г. и приняты палатой 26 октября 1988 г.

4 Европейский Союз и эквивалент в него европейский элемент

Доклад и проект решения (докладчик г. Ван Бамбоке), а также
дополнительный доклад были опубликованы соответственно 10 марта
1988 г. и 18 апреля 1988 г.

Проект решения был принят палатой 27 апреля 1988 г.

4 Усиление парламентского контроля европейской интеграции

Доклад и проект рекомендации (докладчики г. С Де Рет и г-жа
Кастелизи-Дирен) были опубликованы 4 июля 1989 г. и приняты пала-
той 12 июля 1989 г. (продолжение первой конференции комиссий по ев-
ропейским делам государства, членов Европейского экономического со-
общества, Париж, 16 и 17 ноября 1988 г.).

4 Интсипарламентская конференция комиссий по европейским
делам

Лондон, Ирландия - 10 и 11 мая 1990 г.

Доклад (докладчик г. Мэй) был опубликован 4 июля 1990 г.

БЕЛЬГИЯ

Сенат

1. Наименование

Комитет мнений по европейским вопросам.

2. Дата учреждения

29 марта 1990 г.

Введение статьи 62 бис в Положение сената.

3. Состав

22 члена сената.

Ввиду совместных работ с комитетом мнений палаты предусмотрено, что консультативная группа из 10 или 11 членов будет назначена комитетом.

4. Назначение членов

В начале каждого созыва, в соответствии с пропорциональным представительством политических групп.

5. Председательство

Комитет избирает из своих членов председателя, первого заместителя председателя и второго заместителя председателя.

6. Участие бельгийских членов европейского парламента

Члены европейского парламента, избранные в Бельгии, приглашаются для участия в работе комитета без права решающего голоса.

7. Мандатация

Задача комитета: дать мнение по европейским вопросам либо по просьбе президента или постоянной комиссии сената, либо по собственной инициативе.

Комитет докладывает ассамблее не реже одного раза в год о состоянии преобразования европейского права во внутреннее право.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Проекты решений и мнения, исходящие от комитета мнений, передаются непосредственно пленарной ассамблее, либо постоянной комиссии, от которой исходил запрос мнения. Могут проводиться общие заседания совместно с комитетом мнений палаты представителей.

9. Отношения с национальным правительством

Комитет может принять решение о вызове членов правительства.

10. Отношения с европейским парламентом

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Комитет намерен поддерживать в случае необходимости отношения одновременно с европейским парламентом и его специализированными комиссиями и с другими учреждениями сообщества, такими как Совет, Комиссия и экономический и социальный комитет.

12. Другие примечания

Примечаний нет.

13. Частота заседаний

В зависимости от возникающей необходимости, в среднем одно заседание каждые три недели.

14. Секретариат

T. Герман Де Крей

Béniat de Belgique
Service des Relations extérieures
Place de la Nation, 1
B-100 BRUXELLES

Телефон: (32) 315 82 61

Телефакс: (32) 314 35 85

ДАТА

Фолькетинг

1. Наименование

Комиссия Европейского экономического сообщества

2. Дата учреждения

11 сентябрь 1972 г. (Закон № 447).

3. Состав

17 действительных членов и 11 дополнительных.

4. Назначение членов

Члены назначаются в начале каждого политического цикла в соответствии с пропорциональным представителем.

5. Председательство

Комиссия выбирает председателя в начале каждого цикла.

6. Участие датских членов европейского парламента

Датские депутаты в европейском парламенте не могут присутствовать на заседаниях комиссии, если только они не являются членами фолькетинга, или же если они избраны членами комиссии.

7. Коллегиальность

Чтобы фолькетинг мог оказывать максимальное влияние на политику сообщества, правительство должно информировать Европейское экономическое сообщество о проектах, принятых Советом, непосредст-

ленно применимых в Дании, или же требующих парламентских работ для их проведения в жизнь.

Кроме того, правительство должно консультировать комиссию ЕЭС по всем политическим вопросам общества, имеющим особую важность, с тем, чтобы в переговорах могли проявиться как влияние фолькетинга, так и вообще действий правительства. Если позиция правительства не сталкивается с оппозиционным большинством со стороны комиссии ЕЭС, то переговоры ведутся на этой основе.

Если во время переговоров в рамках Совета необходимо компромисс, заставляющий правительство значительно отступить от своей первоначальной позиции, комиссия ЕЭС должна продолжать переговоры с правительством, пока согласие не будет окончательным.

Правительство регулярно представляет перечень проектов по делам общества законодательного характера. Копия каждого проекта направляется в комиссию ЕЭС и приложением общедоступной картотеки.

На протяжении последних лет установилась практика, согласно которой перед каждым заседанием Совета правительство направляет комиссии пункты распорядка дня для их обсуждения.

После каждого заседания Совета правительство передает копии комиссии ЕЭС в письменном виде.

Комиссия может передавать вопросы, изложенные в письменном виде, правительству (по всем темам, касающимся общества).

3. Отношения с другими членами национального парламента

Комиссия может передавать на рассмотрение проекты в одну из постоянных комиссий и представлять их в качестве мнения. Это осуществляется регулярно и только перед заседаниями Совета, имеющими отношение к окружающей среде.

1. Отношения с национальным правительством

8. раздел "Полномочия".

10. Отношения с европейским парламентом

Комиссия ЕЭС координирует все встречи между комиссиями фолькетинга и европейским парламентом. Члены комиссии ЕЭС часто принимают участие в этих собраниях, а также и члены других комиссий фолькетинга. Более малочисленные делегации, состоящие из 2-3 членов, также

участвуют в конференциях, организованных комиссиями европейского парламента.

II. Отношения с другими учреждениями сообщества

Через свой секретариат Комиссия вступает в контакт с Комиссией Европейского сообщества и европейским парламентом и получает информацию от экономического и социального Комитета и от Суда.

12. Другие примечания

Комиссия ЕСБ дважды в год посещает учреждения сообщества в связи с трех-четырехдневными заседаниями с уполномоченными, членами европейского парламента и высокопоставленными ответственными лицами для обсуждения текущих дел сообщества.

13. Частота собраний

В основном один раз в неделю, за исключением августа.

14. Секретариат

Г. Йенс Рубенхаген, Руководитель секретариата ЕСБ

Welfenschloß

DK-1240 KÖLN-NAUEN K

Телефон: (33) 37 36 01

Телефакс: (33) 91 03 77

ГЕРМАНИЯ

Бундестаг

1. Наименование

Подкомиссия комиссии иностранных дел по европейским вопросам.

2. Дата учреждения

Эта подкомиссия была учреждена 5 июня 1987 г.

3. Состав

13 штатных членов.

13 дополнительных членов.

Некоторые члены не принадлежат к комиссии иностранных дел. Наличие в этой подкомиссии членов других парламентских комиссий гарантирует компетенцию, необходимую для изучения текстов, исходящих от ЕСБ.

Однако эта комиссия по существу своему не является смешанной подкомиссией нескольких постоянных комиссий.

4. Назначение членов

Члены этой подкомиссии назначаются политическими группами в соответствии с их численностью.

5. Председательство

Председательство обеспечивается политической группой в соответствии с действующим порядком распределения в подкомиссиях комиссии иностранных дел. Председатель назначается подкомиссией.

6. Участие немецких членов европейского парламента

5 ноября 1987 г. (Док. II/927) бундестаг, следуя рекомендации комиссии по проверке правомочий, иммунитетов и регламента (в соответствии со статьей 126 ее регламента) выдало разрешение на отклонение для этой подкомиссии без внесения изменений в регламент. Это отклонение позволяет 13 членам европейского парламента и 13 дополнительным членам присутствовать на заседаниях подкомиссии бундестага. Эти европейские депутаты облечены правом вызывать обсуждение некоторых тем, предоставлять информацию во время обсуждения подкомиссии и давать свое мнение. Напротив, члены европейского парламента, облеченные этим правом, не имеют права голосовать, ни права представлять предложения.

Эти члены назначаются председателем бундестага по предложению политических групп. После каждого нового избрания европейского парламента назначения проводятся вновь. Назначения заканчиваются вместе с каждым созывом бундестага.

7. Полномочия

1) Изучение всех европейских досье, присланных в комиссию иностранных дел. Основные полномочия комиссии иностранных дел по всем европейским вопросам предполагаются, когда

- никакая специализированная комиссия не оказывается очевидно компетентной;
- несколько различных комиссий имеют, по всей вероятности, различные мнения по важному законодательному проекту ЕС;
- изучаемый текст содействует или же, наоборот, препятствует европейскому объединению.

2) Федеральное правительство информирует подкомиссию о любом проекте, затрагивающем европейскую политику, в первую очередь европейский Совет.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Результаты работ подкомиссий передаются в комиссию иностранных дел.

9. Отношения с национальным правительством

См. пункт "Полномочия", параграф 2.

Ю. Отношения с европейским парламентом

Кроме участия немецких членов европейского парламента, существуют плодотворные контакты в административном плане.

II. Отношения с другими учреждениями сообщества

Существуют плодотворные рабочие контакты с европейской комиссией.

12. Другие примечания

Кроме подкомиссии комиссии иностранных дел существует подкомиссия по европейским вопросам в рамках бюджетной комиссии и юридической и экономической комиссий. Полномочия этих подкомиссий ограничены вопросами европейской политики чисто общего порядка. Эти подкомиссии распускаются в конце каждого созыва. В начале каждого нового созыва (ближайшее назначено на декабрь 1990 г.) решается вопрос об их возобновлении.

Следует отметить, что порядок, содержащий отступление, рекомендованный контрольной комиссией полномочий, иммунитета и положения, относительно участия европейских депутатов в работах подкомиссии комиссии иностранных дел бундестага применим исключительно к этой подкомиссии.

13. Частота собраний

Одно-два собрания в месяц.

14. Секретариат

Г. Детлеф Мёллер.
Бундесрат Бундестаг
21 BE 2124
D-5300 Bonn 1

Телефон: (0228) 16 48 96

Телефакс: (0228) 16 78 78

ГЕРМАНИЯ

Бундесрат

1. Наименование

Комиссия по делам Европейского сообщества.

2. Дата учреждения

Решение бундесрата от 20 декабря 1957 г.

3. Состав

До октября 1990 г. комиссия насчитывала 17 действительных членов. Одиннадцать земель Федеративной Республики Германии до 3 октя-

бря 1990 г. располагали каждой одним голосом и направляли в комиссию в основном одного члена Бундесрата, но четыре земли были представлены дополнительным членом Бундесрата и одна земля двумя дополнительными членами этой ассамблеи. Кроме того, правительства земель предоставляли уполномоченных (высокопоставленных лиц), которые в некоторых случаях могли представлять членов Бундесрата.

К середине ноября 1990 г. пять членов от пяти новых земель (территория бывшей Германской Демократической Республики) дополнили прежний состав после того, как стали известны правительственные коалиции (после выборов в середине октября 1990 г. в этих землях).

4. Назначение членов

Назначение и смещение членов комиссии осуществляется решением каждого правительства земли.

5. Председательство

Председатель комиссии избирается на год (с 1 ноября по 31 октября) Бундесратом после консультации с комиссией. Земли договариваются между собой о переизбрании председателя.

6. Участие немецких членов европейского парламента

Если участие немецких парламентариев не предусмотрено, регламент Бундесрата позволяет, тем не менее, в некоторых случаях присутствие и участие членов европейского парламента в заседаниях комиссии.

7. Полномочия

По существу комиссия компетентна принимать решения по всем текстам, переданным Европейским сообществом (проекты комиссии относительно регламентов, директив и докладов комиссии и т.п.), которые федеральное правительство направляет в Бундесрат в силу законов, содержащих ратификацию Римского договора и Единого европейского акта. Комиссия изучает с учетом перспективы интеграции представленные тексты, а также рекомендации, сформулированные с которыми проводились консультации по поводу принимаемых решений. Она координирует мнения заинтересованных комиссий, затем в свою очередь формулирует рекомендации Бундесрату относительно мнения, которое надлежит передать федеральному правительству, по упомянутым текстам. Федеральное правительство обязано сообщить Бундесрату определяющие причины, по которым оно намерено отклониться при переговорах с органами сообщества от мнения, выданного ассамблей по законодательному делу, относящемуся к исключительной компетенции земель. По требова-

нию бундесрата федеральное правительство обязано представлять информацию и в других областях каждый раз, когда оно отклоняется от наметенной ориентации.

Кроме того, комиссия запрашивает у федерального правительства информацию по состоянию развития интеграции и ведет обсуждения как деятельности учреждений сообщества, так и политики федерального правительства.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Комиссия сотрудничает с другими органами бундесрата в силу предписаний регламента. Кроме связей, определенных регламентом, комиссия по делам Европейского сообщества не поддерживает особых отношений с другими органами бундесрата. Однако периодически проводятся совместные заседания с другими комиссиями.

9. Отношения с национальным правительством.

См. параграф " Полномочия". В соответствии со статьей 53 основного закона члены федерального правительства имеют право и, если они приглашены, то и обязаны участвовать в работах комиссии.

10. Отношения с европейским парламентом

Комиссия по европейским делам бундесрата в течение нескольких лет поддерживает отношения с европейским парламентом: в 1978 г. в Страсбуре состоялось первое совместное заседание с европейскими депутатами. После первых прямых выборов европейского парламента было решено усилить политические контакты с бундесратом европейского парламента, в основном через комиссию по европейским делам бундесрата. В последующие годы контакты и совместные заседания проводились нерегулярно (приблизительно один раз в год).

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Между комиссией по европейским делам бундесрата и Комиссией ЕС не существует никаких официальных отношений, но при случае осуществляются контакты и заседания со службами Комиссии с 1987 г. Недавно эти контакты стали ежегодными.

12. Другие примечания

Других примечаний нет.

13. Частота собраний

Обычно комиссия проводит одно заседание каждые три недели для подготовки решений пленарной ассамблеи бундесрата.

14. Секретариат

П. Гюнтер Неперт, Ministerialdirektor Bundesrat
Bismarckstrasse 15
D-5300 BONN 1
Телефон: (0228) 16 41 38
Телефакс: (0228) 16 91 01

ГЕРМАНИЯ

Бундесрат

1. Наименование

Палата по изучению просьб, исходящих от Европейского сообщества.

2. Дата учреждения

Решение бундесрата от 10 июня 1988 г.

3. Состав

Одиннадцать земель Федеративной Германии до октября 1990 г. делегировали каждая по одному члену в "Палату", но одновременно могли назначать сколько угодно дополнительных членов из членов бундесрата. Количество голосов, которыми располагала каждая земля, предписывалось, наподобие пленарной ассамблеи бундесрата, параграфом 2 статьи 51 основного закона, то есть оно зависело от количества жителей рассматриваемой земли (3 голоса до 2 миллионов, 4 голоса до 3 миллионов, 5 голосов свыше 3 миллионов).

К середине ноября 1990 г. 5 членов от пяти новых земель (территория бывшей ГДР) дополнили палату после того, как стали известны правительственные коалиции (после выборов в середине октября 1990 г. в этих землях).

4. Назначение членов

Назначение и отзыв членов "Палаты" зависят от решения правительств различных земель.

5. Председательство

Председатель и три его заместителя выбираются сроком на год бундесратом (без обсуждения) из членов "Палаты".

В соответствии с соглашением, заключенным между землями, председатель должен быть выходцем из той же земли, что и председатель бундесрата, а его заместители — из тех же земель, что и три заместителя председателя бундесрата.

8. Участие немецких членов европейского парламента

Сотрудничество немецких депутатов европейского парламента с "Палатой" не предусмотрено. Согласно регламенту бундесрата председатель может разрешить им участвовать в обсуждениях "Палаты".

9. Полномочия

Задача "Палаты" в участии в работах и вынесении решения по поводу срочных или секретных текстов, относящихся к проектам в рамках Европейского сообщества. Целью ее является также назначение представителей для переговоров внутри органов Европейского сообщества, если только представленные акты относятся к законодательным делам, неходящимся в исключительном ведении земель или затрагивающим их основные интересы. Решения, принятые "Палатой", имеют то же действие, что и решения, принятые бундесратом. Излагая свое мнение, "Палата" может обращаться непосредственно к федеральному правительству.

10. Отношения с другими органами национального парламента

В срочных случаях и при рассмотрении секретных текстов "Палата" может заменять пленарную ассамблею бундесрата, которая, однако, может сама обсудить вопрос и принять решение, пока "Палата" еще не выразила своего мнения.

11. Отношения с национальным правительством

См. параграф "Полномочия". Как и пленарной ассамблее бундесрата, членам федерального правительства и федеральным государственными секретарям разрешено и, если на них сделана заявка, необходимо участвовать в работах "Палаты".

12. Отношения с европейским парламентом

В настоящее время "Палата" не поддерживает специальных отношений с европейским парламентом. Вопросы, интересующие обе стороны, ставятся на обсуждение во время контактов бундесрата, представляемого, в случае необходимости, комиссией по делам Европейского сообщества, с европейским парламентом.

13. Отношения с другими учреждениями сообщества

На сегодняшний день такие отношения отсутствуют.

14. Другие замечания

Отсутствуют.

13. Частота собраний

Первое заседание "Палаты" состоялось 14 сентября 1986 г. Поскольку этот орган не засекает через регулярные промежутки времени, собирается только тогда, когда появляется необходимость в консультации. Нет сведений о частоте его собраний.

14. Секретариат

Г. Жан-Пьер Якопт Ministerialdienst
 Bundesrat
 Bundeshausstrasse 15
 D-5300 Bonn 1
 Телефон: (0228) 16 41 33
 Телефакс (0228) 16 91 01

ГРЕЦИЯ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΤΕΡΝΩΝ

1. Наименование

Комиссия по делам Европейского сообщества.

2. Дата учреждения

13 июня 1990 г.

3. Состав

25 членов, из них 10 греческих членов европейского парламента.

4. Назначение членов

Председатель Палаты принимает решение о структуре комиссии в начале каждой сессии Палаты.

5. Председательство

Председателем комиссии является один из заместителей председателя, назначенный председателем Палаты. Президиум комиссии образуется из председателя, двух заместителей председателя (один из них член Палаты, второй - член европейского парламента) и из секретаря. Заместители председателя и секретарь избираются членами комиссии.

6. Участие греческих членов европейского парламента

Депутаты Палаты и евро-депутаты, члены комиссии, имеют равные права и обязанности относительно права голоса и права слова на заседаниях комиссии.

7. Полномочия

Задача комиссии - постоянно следить за делами, относящимися к европейскому сообществу, а также за деятельностью греческой государственной власти, и формулировать для Палаты и греческого правительства мнения, сопровождаемые докладом.

В частности, комиссия занимается:

учредительными вопросами относительно европейского сообщества:

- вопросами сотрудничества между греческой Палатой и европейским парламентом;

- находящимися в ее компетенции областями политики сообщества и изучением официальных текстов сообщества (предложения по регламенту, директивы, решения и т.п.), которые греческое правительство должно передавать на одобрение Палаты;

- решениями постоянных комиссий и специально созданных комиссий Палаты, относящимися к политике европейской интеграции.

Комиссия открывает досье по вопросу, зависящему от ее полномочий, по инициативе ее председателя и ее членов.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Председатель Палаты может передать на рассмотрение комиссии любой вопрос, изучение которого ему покажется полезным, или же вопрос, представленный ему постоянными или специально созданными комиссиями Палаты, а также любым депутатом (национальным или членом европейского парламента).

Доклады, разработанные комиссией, представляются в Палату и передаются на рассмотрение, в зависимости от темы, постоянной комиссии, компетентной в данном вопросе, или пленарной ассамблее.

9. Отношения с национальным правительством

По просьбе правительства комиссия, обычно собирающаяся на заседание по совету своего председателя, должна обязательно собраться для изучения определенного вопроса, входящего в ее полномочия. Правительство информирует комиссию о любом проекте, относящемся к политике сообщества, а также о предложениях совета министров по различным пунктам его повестки дня.

10. Отношения с европейским парламентом

См. пункт 6.

11. Отношения с другими учреждениями общества
Отсутствуют в связи с недавним учреждением комиссии.

12. Другие примечания

Положения регламента Палаты, относящиеся к организации и работе постоянных комиссий, применяются также аналогично и к этой комиссии, если это не обусловлено в решении от 13 июня 1980 г.

13. Частота заседаний

Не обусловлена.

14. Секретариат

Комиссии оказывает содействие в ее работе Управление научных разработок Палаты. Секретариат обеспечивается Управлением международных отношений Палаты.

Г. Николао Влахоу
Убийт тен Милмон.
Бухгалтер
SP-10021 ЖЕНЕВА
Телефон: (1) 32 38 434
Телефакс: (1) 32 38 943

ИСПАНИЯ

Конгресс депутатов

Сенат

1. Наименование

Смешанная комиссия по Европейскому сообществу.

2. Дата учреждения

27 декабря 1985 г. (закон 47/1985). Структура комиссии была изменена законом от 1 июля 1986 г. (закон 13/1986).

3. Состав

Количество членов (депутатов и сенаторов) устанавливается президиумами обеих палат на совместном заседании в начале каждого созыва. Вначале комиссия насчитывала девять членов конгресса и шесть членов Сената. В настоящее время она насчитывает 37 членов (включая председателя), из них 21 депутат и 16 сенаторов.

4. Назначение членов

В начале каждого созыва президиумами обеих палат по предложению групп. Все парламентские группы, а также группировки "аггирасионас" должны быть представлены.

Б. Председательство

Смешанную комиссию возглавляет председатель конгресса (депутат или член) (депутат или сенатор), назначенный председателем. На практике ее обычно возглавляет первый заместитель председателя конгресса.

В. Участие испанских членов европейского парламента.

Законом 18/1988 предусматривает возможность заседаний с испанскими членами европейского парламента. Уже проведено несколько совместных заседаний.

Г. Полномочия.

За законом 18/1988 смешанной комиссии приданы следующие полномочия:

- ознакомление с опубликованными законодательными секретами, издаваемыми на основании производного права сообщества (статья 22,6 испанской конституции);

- быть информированным правительством о законодательных предложениях Европейского сообщества затрагивающих экспорт, подпадающие под действие законодательных оговорок в Испании;

- получать от правительства любую информацию по деятельности учреждений сообщества касательно членства Испании в ЕС;

- быть информированным правительством по политике, проводимой внутри сообщества, а также по решениям и соглашениям, заключенным советом министров ЕС;

- разрабатывать доклады по предложениям регламента, директив и решений, представленных в совет комиссией ЕС.

Д. Отношения с другими органами национального парламента

Законом 18/1988 предусматривает, что смешанная комиссия, согласно указаниям регламента каждой палаты, может передавать на рассмотрение президиумов конгресса и сената доклады по любому вопросу, относящемуся к его компетенции. В момент создания смешанная комиссия передает свои заключения компетентным парламентарным комиссиям.

Е. Отношения с национальным правительством

См. пункт "Полномочия". Действительно, почти вся деятельность смешанной комиссии состоит в том, чтобы расспрашивать и заслушивать членов правительства, а также высокопоставленных лиц общественной администрации и внесударственных организаций.

10. Отношения с европейским парламентом

Закон 18/1988 предусматривает установление связей сотрудничества с органами Европарламента. Уже в апреле 1988 г. делегация смешанной комиссии посетила Европарламент в Страсбуре (переговоры с председателем и несколькими комиссиями), второе посещение состоялось в январе 1989 г. Кроме того, в январе 1989 г. смешанная комиссия встретилась в Мадриде с учредительной комиссией Европарламента.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Не обусловлены.

12. Другие примечания

Следует отметить, что некоторые "Автономные сообщества" (напр., Страна Басков, Канарские острова) создали внутри своих региональных парламентов специальные комиссии по делам сообщества.

13. Частота заседаний

В среднем одно собрание в месяц с нерегулярными интервалами. Однако в июне 1989 г. смешанная комиссия создала три подкомиссии ("reuniones") (1) по Договору о вступлении и Единому европейскому акту, (2) по экономическому и финансовому Союзу, (3) по политическому Союзу. Эти подкомиссии собираются несколько раз в месяц для устной информации различными членами правительства по секторам политики сообщества, находящимся в их ведении. Частота проведения таких заседаний увеличивается.

14. Секретариат

M. Mariano BARANAS PELAEZ

Departamento de la Comisión Mixta para las Comunidades Europeas

Comparto de los Diputados

Plaza de la Leona, s/n

28014 MADRID

Телефон: (1) 429 51 33 (Розет 335)

Телефакс: (1) 429 96 27

ФРАНЦИЯ

Национальное собрание

Сенат

1. Наименование

Делегация Национального собрания (сената) по делам Европейского сообщества.

2. Дата учреждения

Закон № 79-564 от 6 июля 1979 г. и закон № 90-385 от 10 мая

1990 г., измещающий оригинал № 501100 от 17 ноября 1970 г. относительно работы парламентских собраний.

3. Состав

С момента принятия закона № 90-303 от 10 мая 1990 г. 55 членом в каждом собрании.

4. Назначение членом

Назначаются внутри каждого собрания с учетом обеспечения пропорционального представительства политических групп и сбалансированного представления постоянных комиссий.

Делегация Национального собрания назначается в начале каждого сессии на все время сессии.

Делегация сената назначается после каждого частичного обновления сената.

Срок действия мандата делегата заканчивается с истечением срока действия парламентского мандата.

5. Председательство

Делегацию каждого собрания возглавляет председатель, избранный из её членом.

6. Участие французских членом европейского парламента

Депутаты или сенаторы, избранные в европейский парламента, могут входить в первую или вторую делегацию.

Обе делегации могут пригласить для участия в их работе с правом совещательного голоса французских членом европейского парламента.

7. Полномочия

Делегации обязаны следить за работами, ведущимися учреждениями Европейского сообщества в соответствии с действием договоров от 18 апреля 1951 г. и 25 марта 1957 г., Единого европейского акта от 17 и 26 февраля 1986 г. и последующих нормативных актов с целью обеспечения информирования соответствующего собрания о ходе развития сообщества.

Для этого правительство передает делегациям после передачи в Совет сообщества проекты директив и регламентов и другие акты сообщества, а также любой необходимый документ, составленный разни-

ными учреждениями Европейского сообщества. Кроме того, правительство информирует делегации о ведущихся переговорах.

Делегации изучают проекты директив, регламентов и другие акты Европейского сообщества до их принятия Советом сообщества.

8. Отношения с другими органами европейского парламента

Для делегации может быть проведена консультация специальной или постоянной комиссией по любому акту сообщества или любому проекту законодательного нормативного акта, относящемуся к области, находящейся в ведении сообщества.

Информации и сообщения, полученные делегациями, передаются через президиум каждого собрания компетентным парламентским комиссиям. В случае необходимости делегации прилагают свой анализ, сопровождаемый (или не сопровождаемый) заключением. Эти доклады публикуются в форме, определяемой президиумом каждого собрания (информационные доклады).

9. Отношения с национальным правительством

Делегации могут потребовать заслушать министров.

Все делегации регулярно и не реже одного раза за шесть месяцев заслушивают министра по европейским делам. Делегация Национального собрания заслушивает и других министров.

10. Отношения с европейским парламентом.

Делегации могут запросить заслушать представителей европейского парламента и, кроме того, во время визитов в Страсбург, контактируют с комиссиями европейского парламента и встречаются с представителями различных политических групп. Заслушивание членов европейского парламента, в особенности докладчиков, является обычной практикой.

11. Отношения с другими учреждениями сообществ

Делегации могут потребовать заслушать представителей учреждений сообщества.

12. Другие примечания

Секретариат делегации сената основал базу данных, доступную через Minitel, по нормативным актам этого органа. Соответствующий перечень через вычислительное устройство позволяет произвести поиск исходя из тематического указателя выводов и докладов, именного указателя и хронологического указателя выводов.

Делегация Национального собрания публикует пресс-комюнике после каждого из заседаний. Отчеты о его работах публикуются в Бюллетене комиссий Национального собрания.

13. Частота заседаний

Делегация Национального собрания собирается один раз в неделю во время сессий и проводит также заседания и вне сессий.

Делегация сената собирается два раза в месяц во время сессий.

Делегации могут принять решение о проведении совместных заседаний.

14. Секретариат

Делегация Национального собрания

G. Клод Мартен

Национальное собрание

Service de la Documentation étrangère

Relais Bourson

126, rue de l'Université

F-75355 PARIS

Телефон: (1) 40 63 86 14

Телефакс: (1) 40 63 86 46

Делегация сената

G. Кристиан Улем

Сенат

Service des Affaires européennes

Palais du Luxembourg

19, rue de Vaugirard

F-75291 PARIS Cedex 06

Телефон: (1) 42 84 86 31

Телефакс: (1) 42 84 82 92

ИНИЦИАЛЫ

LAURE BIRBAUM

BOBARD BIRBAUM

1. Наименование

Смешанная комиссия по вопросам производного европейского права.

2. Дата учреждения

Настоящая смешанная комиссия была организована на основании

декрета первой палаты (Dáil) от 5 декабря 1969 г. и декрета сената (Seanad) от 7 декабря 1969 г. и сменила первую смешанную комиссию, основанную в 1973 г. на основании декретов двух палат парламента.

3. Состав

25 членов, из них 16 от первой палаты, и 9 от сената.

4. Назначение членов

В начале стирчии состава члены назначаются политическими группами в зависимости от их количественного представительства внутри каждой из палат.

5. Председательство

Со время первого заседания смешанная комиссия приступает к выборам председателя до начала своих работ. До настоящего времени председатель всегда являлся членом основной оппозиционной партии.

6. Участие ирландских членов европейского парламента

В соответствии с регламентом смешанной комиссии ирландские депутаты в европейском парламенте, являющиеся одновременно членами одной из палат парламента, бывают осведомлены с ходом заседаний; им разрешается присутствовать на заседаниях и участвовать в обсуждениях, но они не имеют права голосовать.

7. Полномочия

Смешанная комиссия уполномочена высказываться:

- 1) по программам и направлениям комиссии Европейского сообщества, служащим основой для возможных законодательных инициатив и по предложениям регламента, решений, рекомендаций и мнений Совета, выработанных комиссией;
 - 2) по законодательным нормативным актам учреждений сообщества;
 - 3) по регламентам, выработанным ирландским актом по Европейскому сообществу от 1972 г. (№ 27) и
 - 4) по другим установленным законом нормативным документам, принятым Ирландией для выполнения своих обязательств в силу ее принадлежности к европейскому сообществу,
- и докладывать об этом в обеих палатах парламента.

Регламент смешанной комиссии предусматривает также, что она должна заниматься проблемой двойного мандата - одновременное пользование мандатом в одной из палат ирландского парламента и в эс-

самблея Европейского сообщества, а также отношения между ирландскими депутатами Европейского парламента и двумя палатами национального парламента и докладывать по этому поводу первой палате парламента.

Смешанная комиссия уполномочена высказываться по всем установленным законом на значимым документам, принятым согласно ирландскому акту по Европейскому сообществу и другим ирландским законам и претворяющим в дело обязательства по сообществу на основании ирландского акта по Европейскому сообществу (Amendment) от 1973 г. Установленные законы и нормативные документы могут быть отменены в срок 12 месяцев от их вступления в действие резолюцией одной из двух палат по рекомендации смешанной комиссии.

В. Отношения с другими органами национального парламента

Из многочисленных предложений, касающихся законодательства сообщества, смешанная комиссия избирает предложения, которые станут предметом предварительного изучения четырех подкомиссий в соответствии с областью их полномочий (Г). Подкомиссии собирают свидетельства и часто обсуждают эти вопросы с правительственными службами. Однако в отличие от смешанной комиссии они проводят закрытые заседания. Они могут потребовать присутствия специальных советников. Смешанная комиссия проводит публичные обсуждения и принимает доклады, которые представляются двум палатам, а затем публикуются.

З. Отношения с национальным правительством

Иногда министры присутствуют на заседаниях смешанной комиссии. Смешанная комиссия может рассчитывать на помощь правительственных служб, ответственные лица которых присутствуют на заседаниях, чтобы на словах передать практическую информацию не конфиденциального характера.

По просьбе смешанной комиссии заинтересованное министерство представляет записку, поясняющую предложения и законодательные меры по делам сообщества. Регламенты, принятые на основе ирландского

Эти четыре подкомиссии имеют полномочия в областях:

1. Экономические, торговые и финансовые дела
2. Общественные дела, окружающая среда и другие области
3. Дела, касающиеся сельского хозяйства и рыболовства
4. Меры, направленные на применение закона и юридические дела

акте по Европейскому сообществу от 1972 г. и другие нормативные документы, принятые в силу закона, антекажало на обязательства Ирландии как члена Европейского сообщества, передаются на рассмотрение в смешанную комиссию.

10. Отношения с европейским парламентом

Ст. раздел "Участие ирландских членов европейского парламента". Депутаты европейского парламента присутствуют и иногда участвуют в заседаниях комиссии; комиссия уже затребовала мнение различных европейских депутатов по определенным вопросам. Делегации смешанной комиссии осуществляют повешения европейского парламента, последнее посещение имело место в сентябре 1990 г. в Страсбуре.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Уполномоченные и ответственные лица комиссии сообщества уже присутствовали на заседаниях смешанной комиссии.

Делегации смешанной комиссии осуществляют посещения комиссии сообщества. Последнее посещение имело место в сентябре 1990 г.

12. Другие замечания

Отсутствуют.

13. Частота заседаний

В среднем каждые две недели; подкомиссии заседают не реже одного раза в месяц.

14. Секретариат

Г. Патрик Джулж.

House of the Oireachtas

Leinster House

ИНС-ИШЫН 2

Телефон: (71) 27 24 22 (71) 46 39 11

Телефакс: (71) 23 55 34

ИТАЛИЯ

Кадава депутатов

1. Наименование

Специальная комиссия по политике Европейского сообщества.

2. Дата учреждения

30 октября 1990 г.

3. Состав

21 член

4. Назначение членов

Члены комиссии назначаются президентом палаты по предложению политических групп с обеспечением их пропорционального представительства. После ближайших выборов в палату депутатов они будут назначаться в начале каждого сессии.

5. Председательство

Председатель избирается внутри комиссии.

6. Участие итальянских членов европейского парламента

Официально не предусмотрено. Однако, в начале и в конце каждого полугодия председательства Совета по делам Европейского сообщества, возможна встреча с делегацией итальянских членов европейского парламента. Такая делегация должна состоять исключительно из итальянских депутатов европарламента или из члена президиума европейского парламента, президиума одной из комиссий или одной из парламентских групп европарламента.

7. Полномочия

В полномочия комиссии входит изучение ежегодного проекта "закона сообщества" (итальянского), включающего форму и календарь преобразования итальянского законопорядка некоторых директив по делам сообщества. Кроме того, в ее полномочия входит составление мнений по всем законодательным нормативным актам, относящимся к применению норм сообщества. Наконец, комиссия осуществляет также контроль правительственной деятельности по делам сообщества.

8. Отношения с другими органами национального парламента

См. пункт "Полномочия".

9. Отношения с национальным правительством

См. пункт "Полномочия".

10. Отношения с европейским парламентом

Ввиду недавнего учреждения этой комиссии встречи пока еще не проводились. Однако предусматривается, что контакты будут осуществляться постоянно подобно контактам комиссии иностранных дел и сообщества палаты.

С предварительного разрешения председателя палаты специальная комиссия может осуществлять встречи с членами европейского парламента в виде небольших делегаций или индивидуально.

II. Отношения с другими учреждениями сообщества

Замечания по пункту 10 (первый параграф) относятся также и к этой рубрике.

12. Другие примечания

"Commissione affari europei e comunitari", наименование которой было изменено в начале десятого созыва (июль 1987 г.) с добавлением термина "e comunitari", продолжает так называться даже после создания специальной комиссии по политике Европейского сообщества ("Commissione speciale per le politiche comunitarie"). Однако с 10 октября 1990 г. именно последняя комиссия в первую очередь отвечает за последовательность политики сообщества.

13. Частота заседаний

В момент появления этого издания еще не установлена.

14. Секретариат

Г. Клаудио Чезарео

Палата депутатов

Edicola viai deputati

Palazzo Montecitorio

1-00180 ROMA

Телефон: (06) 6760 3747

Телефакс: (06) 67900 56

ИТАЛИЯ

Сенат республики

1. Наименование

Комиссия по делам Европейского сообщества

2. Дата учреждения

17 июля 1968 г.

3. Состав

54 члена.

4. Назначение членов

Члены назначаются председателем сената в начале каждого созыва по указанию групп с обеспечением пропорционального представительства политических групп.

5. Председательство

Председатель избирается внутри комиссии.

6. Участие итальянских членов европейского парламента

Комиссия может пригласить итальянских членов европейского парламента, даже персонально во время заседания, для передачи элементов информации. Только один представитель от политической группы европейского парламента, избранный с общего согласия из итальянских

членов групп и председатели комиссии, может участвовать в заседаниях этого органа.

7. Полномочия

Комиссия полномочна по вопросам, непосредственно связанным с деятельностью, а также с проведением в жизнь соглашений сообщества.

Она также имеет в обязанности составление мнений или формулирование предложений по законодательным проектам, относящимся к проведению в жизнь договоров Европейского сообщества, а также изменений и дополнений к ним, по законодательным проектам, относящимся к проведению в жизнь указаний сообщества, а также по всем проектам законов. Мнения могут не соответствовать распоряжениям сообщества.

По заявке правительства или восьми сенаторов комиссия может также принять решение о проведении дебатов в присутствии компетентного министра по предложениям комиссии Европейского сообщества, опубликованным в Официальном бюллетене ЕС, по вопросам, относящимся к соглашениям, заключенным сообществом и по деятельности сообщества и его органов.

Комиссия изучает доклады, представляемые правительством по сообществу и составляет собственный доклад, направляемый ассамблее.

Резолюции европейского парламента, а также решения международных ассамблей, в которых участвуют итальянские парламентарии, предлагаются в сенат, либо передаются председателем после заслушивания на пленарном заседании в компетентные комиссии, или, если они имеют отношение к учреждениям сообщества или общей политике сообщества, в комиссию. Если кто-то из них решает начать дебаты по этим резолюциям и/или решениям, а также по смежным вопросам, заинтересованная комиссия запрашивает через председателя сената, чтобы третья постоянная комиссия и комиссия по делам ЕС выразили свое мнение. И наоборот, Комиссия по делам ЕС может через председателя сената запросить мнение первой и третьей постоянных комиссий.

Чтобы выразить в письменной форме свое мнение о своевременности последующих возможных инициатив парламента или правительства, комиссии изучают проекты актов или нормативные акты, исходящие от Совета и от комиссии ЕС, опубликованные в Официальном бюллетене Сообщества или переданные правительством сенату; информационные доклады правительства по процедурам принятия проектов со-

общества; правительственные доклады и соответствия распоряжений внутреннего юридического порядка распоряжениями общества. Третья палатная комиссия и комиссия по делам Ю должны быть консультативны с мнением, прилагаемым к документу постоянных комиссий.

Комиссии и комиссии по делам Ю могут голосовать резолюции, касающиеся на определение направляющих линий, которые должны характеризовать итальянскую политику в делах общества.

Комиссия по делам Ю высказывает также мнения по "документу финансового и экономического программирования" и по проекту бюджета.

Примечание:

1-ая постоянная комиссия: конституционные дела

2-ая постоянная комиссия: иностранные дела

3. Отношения с другими органами национального парламента
См. пункт "Полномочия".

4. Отношения с национальным правительством
См. пункт "Полномочия".

10. Отношения с европейским парламентом

В Риме состоялась встреча председателя комиссии по делам Ю с заместителем президента европейского парламента. В июне 1988 г. председатель комиссии встретился в Брюсселе с финансово-экономической комиссией европейского парламента. В марте 1989 г. делегация комиссии была принята учредительной комиссией европейского парламента в Брюсселе. Во время заседания учредительной комиссии в Риме в сентябре 1990 г. стали возможны установление других контактов.

11. Отношения с другими учреждениями общества
См. пункт "Полномочия".

12. Другие примечания
Отсутствуют.

13. Частота заседаний

С начала второго полугодия 1987 г. по июль 1990 г. комиссия провела 36 пленарных заседаний и 13 заседания комитета мнений.

14. Секретариат

С-ка Розелла Салари.

Сенат республики

Largo del Chiavari, 79

I-00100 ROMA

Телефон: (6) 4203 1331
Телефакс: (6) 4203 1332

ЛЮКСЕМБУРГ

Палата депутатов

1. Наименование

Комиссия по иностранным делам и делам соседности.

2. Дата учреждения

8 декабря 1989 г.

(по решению пленарной ассамблеи палаты депутатов).

3. Состав

11 членов палаты депутатов. Отсутствующий на заседании член может быть заменен членом той же политической группы.

4. Назначение членов

3 члена каждой сессии парламента, палатой, по предложению политических групп в соответствии с пропорциональным представителем этих групп.

5. Председательство

Председатель избирается внутри комиссии.

6. Участие люксембургских членов европейского парламента

Люксембургские члены европейского парламента приглашаются к участию в работах комиссии, если в повестке дня имеется вопрос по европейским делам. Они имеют совещательный голос.

7. Полномочия

Задачей комиссии является изучение проектов закона, затрагивающих дела сообщества и составление докладов, представляемых на пленарном заседании.

До и после каждого важного заседания министров на уровне сообщества комиссия получает информацию о темах, вынесенных в повестку дня, политических решениях, принятых люксембургским правительством, и об их последствиях в национальном плане.

Комиссия имеет право получить любое европейское дело, которое, по ее мнению, имеет особую важность, вызывать экспертов и расспрашивать докладов, предназначенные для подготовки общественных дебатов.

Комиссия организует свою работу и принимает решения в соот-

ветерны с положениями, применимыми к постоянным комиссиям палаты.

3. Отношения с другими органами национального парламента

Председатель комиссии принимает активное участие в работах конференций председателей постоянных комиссий и комиссий по труду, которая принимает решения по ходу парламентских работ в области прав общества.

8. Отношения с национальным правительством

Комиссия может пригласить членов правительства для участия в заседаниях с целью информации и консультации.

10. Отношения с европейским парламентом

Эт. пункт 6. Контакты с европейским парламентом с точки зрения администрации.

11. Отношения с другими учреждениями общества.

Периодические контакты с членами Комиссии европейского общества.

Сотрудничество со специально назначенными для этой цели ответственными лицами Комиссии.

12. Другие примечания

Комиссия имеет право инициативы. Она может получить любое дело, которое она сочтет нужным, может информировать общественность через пресо-комментари и передавать комиссии по труду палаты предложения с целью организации обсуждения по направленности или актуальности.

Следует отметить, что при упоминании этой комиссии речь идет не о создании, но о преобразовании бывшей комиссии иностранных дел палаты.

13. Частота заседаний

Комиссия сама решает вопрос о частоте проведения заседаний. Она засекает регулярно до и после важных заседаний министров на уровне общества.

14. Секретариат

П-жа Марianne Вейер
Палата депутатов
10, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 LUXEMBOURG
Телефон: (352) 202 22
Телефакс: (352) 202 30

НИДЕРЛАНДЫ
Вторая палата

1. Наименование

Постоянная комиссия по европейским делам)

2. Дата учреждения

9 октября 1966 г.

3. Состав

26 постоянных членов и 26 дополнительных членов. Группы по комиссиям могут быть представлены все группы. Группы, по мере возможности, назначают экспертов в следующих областях: внешние дела, экономические дела, финансы, сельское хозяйство и рыболовство, транспорт и общественные работы, преподавание и наука, социальные дела и занятость, общественные услуги, благоустройство территории и окружающая среда, благосостояние, общественное здоровье и культура, правосудие и сотрудничество в развитии.

4. Назначение членов

Председатель палаты назначает постоянных членов и дополнительных членов в начале каждого созыва, если палата не примет другого решения.

5. Председательство

Председатель и его заместитель назначаются внутри комиссии.

6. Членство нидерландских членов европейского парламента

Комиссия устанавливает в согласии нидерландских членов европейского парламента способ поддержания контактов с упомянутыми членами парламента и палатой.

Комиссия сделала запрос комиссии по методам работы палаты, считает ли последняя возможной организацию трехсторонних обсуждений между комиссией, нидерландскими депутатами европейского парламента и министром или государственным секретарем, имеющим отношение к данному вопросу, до устного согласования между комиссией и правительством.

Комиссия по методам работы палаты отсоветовала подобную процедуру, которую она считала противоречащей тому, что "отныне речь не идет о двойном мандате для европейских парламентариев и принятие рассматриваемой процедуры приведет к отклонению от структур общественного права". Сама комиссия также считала, что любое формальное соглашение с правительством должно оставаться за членами палаты.

Тем не менее комиссия регулярно контактирует с нидерландскими депутатами европейского парламента.

2. Полномочия

В фазе подготовки правительственной политики и в процессе принятия решения, которое затем осуществляется внутри европейских органов, комиссия советуется с министром иностранных дел и его государственными секретарем и выполняет координационную функцию по отношению к другим постоянным комиссиям. В этих условиях комиссия должна принимать на себя инициативу, привлекать внимание заинтересованных лиц к проблемам, заслуживающим этого, вносить помощь и поддержку.

В соответствии политики Европейского сообщества функция контроля возложена на европейский парламент. Комиссия играет координационную роль, следит за деятельностью европейского парламента и наблюдает за тем, чтобы имеющая в этом отношении различные комиссии могли получать индивидуальную необходимую информацию.

Что касается влияния европейской политики на политику Нидерландов, координационная задача комиссии может включать базовые полномочия, тогда как другие постоянные комиссии обычно предпочитают оконцентрировать свои усилия на некоторых определенных аспектах европейской политики или если изучаемые вопросы представляют аспекты, относящиеся к ведению нескольких постоянных комиссий и должны быть согласованы в своей основе.

Другая задача комиссии в том, чтобы поддерживать контакты с европейским парламентом и, в частности, с нидерландскими депутатами, а также с парламентскими комиссиями других стран, члены ЕС, более тесно связанными с вопросами, относящимися к сообществу.

Комиссия наблюдает за тем, чтобы в каждом предложении по закону, переданном правительством палате, фигурировала статья, устанавливающая связь данного предложения с законодательством сообщества в данной области.

3. Отношения с другими органами национального парламента

Комиссия поддерживает отношения с постоянной комиссией по внешним делам (до октября 1965 г. комиссия по европейским делам находилась в исключительном ведении комиссии по внешним делам).

Председатель и заместитель председателя при необходимости поддерживают связь с председателями и заместителями председателей других комиссий по вопросам европейской политики, которыми занима-

отца эти комиссии.

9. Отношения с национальным правительством

Сотрудничество с государственным секретарем по европейским делам и другими членами правительства.

До и после в случае необходимости и после - заседаний совета министров и Европейского Совета осуществляется сотрудничество между государственным секретарем по европейским делам и премьер-министром, а также, при необходимости, и другими членами правительства. Конференции в этом вопросе. Координационная функция ограничена по некоторым политическим аспектам.

Не менее одного раза в год проводится расширенное сотрудничество с правительством в виде расширенного заседания комиссии или устных переговоров, во втором может состояться обсуждение пленарного заседания или же само пленарное заседание.

Сотрудничество с правительством затрагивает также форму, содержание и дату отправки подробных новостей для сессий Совета Европы за пределами.

10. Отношения с европейским парламентом

Комиссия внимательно следит за деятельностью европейского парламента и передает сведения другим постоянным комиссиям, независимо от их интересов в этом. В марте 1956 г. комиссия провела беседу с председателем европейского парламента.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Комиссия может передавать заявки, в которых ответственные лица комиссии Европейского сообщества приглашаются, чтобы сделать доклад или ответить на вопросы по некоторым аспектам европейской политики, или же комиссия берет на себя инициативу в этой области. Однако это делается с согласия соответствующей парламентской комиссии.

В 1957 г. была проведена встреча с председателем европейской комиссии и уполномоченными, отвечающими за бюджет и сельское хозяйство.

12. Другие примечания

Доклад по "Оценке деятельности постоянной комиссии по европейским делам" подготовленный наладой в июле 1956 г., имеется, кроме оригинала, изданного на нидерландском языке (Парламентский под 27/88, Док. 19386, № 55), во французском переводе, подготовленном секретариатом европейского парламента (Док. EP 125,097).

13. Частота заседаний

В основном каждую две недели.

14. Секретариат

Г-жа Кавриция Тилленс-Трипелс
Tweede Kamer der Staten-Generaal
Binnenhof 1a
Postbus 20018
NL-2500 ZA DEN HAAG
Телефон: (070) 378 33 32
Телефакс: (070) 378 34 30

НИДЕРЛАНДЫ

Первая палата

1. Наименование

Постоянная комиссия по организации европейского сотрудничества.

2. Дата учреждения

Июнь 1970 г.

3. Состав

10 постоянных и 10 дополнительных членов. Должны быть представлены все политические группы.

4. Назначение членов

Председатель палаты назначает членов в начале каждого сессии.

5. Председательство

Председатель и заместитель председателя назначаются из членов комиссии.

6. Участие нидерландских членов европейского парламента

Нидерландские члены европарламента брали участие во время пленарных заседаний.

7. Полномочия

Полномочия идентичны полномочиям других комиссий палаты: подготовка дебатов пленарного заседания; быть "веским собеседником" парламента по вопросам сотрудничества.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Роль комиссии заключается в инициативе, участии и сотрудничестве. Она поддерживает отношения с постоянной комиссией по иностранным делам. Председатель и заместитель председателя комиссии

регулярно проводят переговоры с председателями других комиссий по вопросам европейской политики, которые должны принимать эти переговоры во внимание.

9. Отношения с национальным правительством

Если комиссия считает необходимым, она проводит обсуждения с членами правительства.

10. Отношения с европейским парламентом

Комиссия внимательно следит за деятельностью парламента, не будучи связаня строгим регламентом.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Члены комиссии посещали учреждения сообщества в Брюсселе нерегулярно.

12. Другие примечания

Отсутствуют

13. Часы работы

С 9 часов утра до 5 часов вечера

14. Секретариат

M. Adriaan SPRUY
Lerste Kamer der Staten-Generaal
Binnenhof 22
The Hague 20017
NL-2500 CA DEN HAAG
Telefon: (70) 33 34 071
Telefax: (70) 33 33 060

ПРОМЕЖИТОЧНО

Ассамблея республики

1. Наименование

Комиссия по европейским делам

2. Дата учреждения

29 октября 1967 г.

3. Состав

25 членов.

4. Назначение членов

В начале каждой законодательной сессии политическими группами, пропорционально количественному составу этих групп и внутри каждой.

5. Председательство

Президиум состоит из председателя, заместителя председателя и двух секретарей. Президиум избирается совместным голосованием на первом заседании комиссии, которое проводится председателем Ассамблеи республики.

6. Участие португальских членов европейского парламента

Закон III/63 от 15.12.1963 г. предусматривает решение о проведении заседаний комиссии с португальскими членами европейского парламента.

7. Полномочия.

Эта комиссия в рамках Ассамблеи Португальской республики была создана с целью установления контактов между португальскими парламентариями и европейским парламентом и последовательного претворения в жизнь политики сообщества.

Ассамблея получает от правительства любую надлежащую информацию о внешнем сообществе, касающуюся в ее ведении и изучаемых учреждениями европарламента. В этих случаях комиссия представляет мнение.

Ассамблея берет на себя инициативу высказаться по законодательным предложениям и по любому направлению политики сообщества; один раз в год она позволяет инициативу участия Португалии в ЕС на основе доклада, подготовленного комитетом этой комиссией.

Кроме того, отношения Португалии и Европейского сообщества являются объектом доклада, который правительство должно предоставлять Ассамблеи в течение первого квартала каждого года.

Члены Ассамблеи и, в частности, члены "европейской" комиссии имеют доступ к документации по сообществу и по вопросам, относящимся к португальской интеграции в структуру сообщества.

8. Отношения с другими органами национального парламента

Согласно регламенту Ассамблеи "европейская" комиссия может объединяться с другими парламентскими комиссиями для изучения проектов, представляющих общий интерес (см. также пункт 7).

9. Отношения с национальным правительством

См. пункт 7. Члены правительства могут участвовать в работах комиссии, по их инициативе или по приглашению этих комиссий.

10. Отношения с европейским парламентом

В декабре 1989 г. в Брюсселе состоялась встреча с учредительной комиссией европейского парламента. Затем ее делегация побывала в Лиссабоне в феврале 1989 г. В марте 1989 г. встретилась в Порту с комиссией по экономике, финансам и промышленной политике европарламента. Предусмотрены другие визиты, дата которых не определена.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

В 1989 г. комиссия встретилась с членами Комиссии Европейского сообщества. Предусмотрены встречи с учреждениями сообщества, но дата встречи не определена.

12. Другие назначения

Деятельней комиссии в рамках Ассамблеи действовала "комиссия европейской интеграции".

13. Частота заседаний

Комиссия собирается один раз в неделю.

14. Секретариат

П. Педро Баланта

Ассамблея республики

Palácio de S. Bento

P-1290 LISBOA, COBEX

Телефон: (I) 30 37 14 (I) 306 01 41 (гоме 332)

Телефакс: (I) 60 77 71

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Палата Общин

1. Инициативы

Специальная комиссия по европейскому законодательству

2. Дата учреждения

Май 1974 г. (голосованием регламента № 127).

3. Состав

16 членов палаты общин (кворум: 5 человек).

4. Назначение членов

Члены назначаются палатой в начале сессии в приблизительноем соответствии с представительствам партий.

5. Председательство

Комиссия избирает председателя из своих членов.

6. Участие британских членов европейского парламента

Британские депутаты в европейском парламенте, являющиеся также членами палаты общин, могут быть назначены в специальную комиссию по европейскому законодательству.

7. Полномочия

Комиссия, организованная на базе регламента палаты и в соответствии с толкованием своего собственного регламента, имеет целью обдумывать политику, а также выбирать из законодательных предложений, представляемых комиссией Европейского сообщества в совет министров или в европейский совет, а также из других документов, те, которые имеют достаточно важное политическое или юридическое значение, чтобы привлечь внимание палаты общин, а также комиссия рекомендует, открывать или не открывать дебаты по этим документам.

Комиссия обычно не высказывается по содержанию переданных ей на рассмотрение документов.

Вслед за докладом комиссии по регламенту в ноябре 1989 г. о следовании европейскому законодательству правительство представило предложения, нацеленные на расширение настоящих полномочий комиссии при изучении любого вопроса, происходящего от одного из документов Европейского сообщества или от совокупности документов. Правительство предлагает также увеличить категорию документов, зависящих от мандата комиссии. Эти предложения должны быть рассмотрены палатой в октябре 1990 г.

8. Отношения с другими органами европейского парламента

Комиссия имеет право проводить совместные заседания с комиссией палаты лордов, ответственной по европейским вопросам.

9. Отношения с национальным правительством

Основное влияние, оказываемое комиссией, основано на резолюции от 30 октября 1980 г., в которой палата считает, что за исключением особых обстоятельств государственное правительство не должно соглашаться на принятие законодательного предложения, по которому было рекомендовано провести дебаты, пока палата не проведет этих дебатов; если же министр решает по особым причинам обойти эту процедуру, он должен объяснить перед палатой в кратчайшие сроки.

Правительство сформулировало предложение новой резолюции, которая должна заменить резолюцию от 30 октября 1980 г. новым нормативным актом, четче отражающим действия, практику и развитие, оставленные за правительством в законодательной процедуре сообщества.

Это предложение, подлежащее изучению палатой в октябре 1990 г., предусматривает, что министры не должны принимать в рамках совета министров никакого законодательного предложения (даже если речь идет об общей позиции), находящегося в стадии изучения, если только для этого нет особых причин, которые должны быть представлены комиссии, а если предложение об изучении было сделано палатой, то они должны быть представлены также и палате.

10. Отношения с европейским парламентом

Первый визит состоялся в июле 1976 г. в Люксембурге. В феврале 1988 г. делегация комиссии побывала в Страсбурге, где она встретилась с председателем европейского парламента, а также с членами шести различных комиссий европарламента.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества.

Комиссия намерена ежегодно направляться в Брюссель для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес. При удобном случае комиссия посещает другие учреждения сообщества и Счетную палату.

12. Другие примечания

Отсутствуют.

13. Частота заседаний

Один раз в неделю (при необходимости чаще) во время заседаний палаты.

14. Секретариат

Г. Кристофер Вард

Secretary office

House of Commons

43-LONDON SW1A 0AA

Телефон: (71) 219 5467 - (71) 219 3292

Телефакс: (71) 219 6832 - (71) 219 6606

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Палата лордов

1. Наименование

Специальная комиссия по делам сообщества.

2. Дата учреждения

10 апреля 1974 г.

3. Состав

Комиссия состоит из шести постоянных подкомиссий:

- А. Финансы, торговля и промышленность, внешние отношения
- Б. Энергия, транспорт и технологии
- В. Социальные дела и защита потребителей
- Г. Сельское хозяйство и пищевая промышленность
- Д. Правосудие и учреждения
- Е. Окружающая среда

В случае необходимости дополнительные комиссии "ad hoc" (т.е. созданные специально для этой цели) (например, по связям между Вестминстером и европейским парламентом, избранным прямыми выборами; Европейский союз; нарушение прав сообщества; статут европейского общества. Комиссия "ad hoc" по экономическому, финансовому и политическому союзу действовала во втором полугодии 1990 г.).

Комиссия включает 23 члена и кооптировала 52 дополнительных члена, участвующих в работах подкомиссий.

4. Назначение членов

Комиссия и ее подкомиссии назначаются в начале каждой парламентской сессии, в основном один раз в год, в ноябре. Почти все члены комиссии, за исключением председателя, участвуют в работах одной или нескольких подкомиссий. Среди паров, участвующих в работах по изучению законодательства сообщества, имеются влиятельные лица, занимавшие ответственные министерские посты, бывшие государственные служащие и дипломаты, промышленники, профсоюзные деятели, руководители университетов, землевладельцы, инженеры и ученые.

5. Председательство

Председатель комиссии всегда назначается в качестве "relieved officer of the House" (Первый заместитель председателя комиссий). Подкомиссия "Д" обычно возглавляется крупным юристом - членом палаты лордов.

6. Участие британских членов европейского парламента

Лорды, члены европейского парламента, приглашаются для участия в заседаниях в той мере, в какой их обязанности позволяют им это.

Члены европейского парламента, как британские, так и иностранные, часто приглашаются для выступления перед подкомиссиями палаты лордов.

Британские члены европейского парламента пользуются отныне некоторой свободой доступа в Вестминстерский дворец, где они могут, например, участвовать в дебатах.

7. Полномочия

Мандат комиссии заключается в следующем:

"Изучать все предложения сообщества в виде проектов или в любой другой форме с целью получения необходимой информации по этому поводу и докладывать по тем предложениям, которые, по мнению комиссии, поднимают важные политические и принципиальные вопросы, а также по всем другим вопросам, по которым комиссия сочтет нужным привлечь особое внимание палаты."

Мандат подкомиссии "Правосудие и учреждения" выражается в следующем:

"Изучать и докладывать комиссии по:

а) любому предложению сообщества, которое могло бы значительно изменить британское законодательство или иметь важные последствия для территорий, подчиняющихся британскому законодательству, кроме тех, на которые они направлены непосредственно;

б) определять важность предложений, представляемых ей комиссией;

в) значительному развитию законодательства сообществ; и

г) всем вопросам, которые должны привлекать внимание комиссии, затрагивающим содержание каждого предложения."

8. Отношения с другими органами национального парламента

Комиссия информируется о работах аналогичной комиссии палаты общин. Соглашение было достигнуто в июне 1974 г. и за ним следует регулярный обмен документами.

9. Отношения с национальным правительством

Предложения европейской комиссии публикуются после того, как они были предложены на рассмотрение Совету. Правительство передает их двум палатам парламента. Имеющее к этому отношение министерство готовит объяснительный меморандум, вкратце излагающий предложение и показывающий его юридические и политические последствия, а также возможную дату изучения его Советом. Этот меморандум подписывается министром и передается на рассмотрение парламента, в основном через две недели после внесения предложения.

В основе этого тесного сотрудничества между комиссией и правительственными службами лежат две основные причины. Во-первых, роль парламента существенно различается в зависимости от того, идет ли речь о законодательстве сообщества или о национальном законодательстве. Что касается законодательства сообщества, его работа является предзаконодательной, предшествуя закрытой финальной сессии совета министров. Палата не может менять представленный ей нормативный акт; она может лишь попытаться ориентировать позицию министра во время предстоящих переговоров. Затем, отношения между правительством и обеими палатами в области европейских дел основаны на обязательстве, датированном 1971 г., в соответствии с которым министры отказываются, за исключением особых обстоятельств, принимать советом министров предложение по сообществу, если оно должно еще быть объектом дебатов в одной из палат.

10. Отношения с европейским парламентом

Комиссия поддерживает неформальные отношения с европейским парламентом. Комиссии обоих парламентов обмениваются документами и члены европейского парламента часто приглашаются выступить перед подкомиссиями палаты лордов. Члены и ответственные лица комиссии присутствуют в европейском парламенте во время сессий в Страсбурге или во время заседаний комиссий в Брюсселе с целью личных контактов с европейскими парламентариями.

11. Отношения с другими учреждениями сообщества

Когда речь идет о важнейших вопросах политики сообщества, представители комиссии и подкомиссий направляются в Комиссию Европейского сообщества в Брюссель. Представители Комиссии (чаще всего ответственные лица, иногда также и уполномоченные) помогают подкомиссиям, сообщая им свидетельства и участвуя в обсуждениях (иногда закрытых и неформальных) в Бестинстере.

Иногда организуются посещения других учреждений в Брюсселе и Люксембурге.

12. Другие примечания

Количество подаваемых предложений слишком велико, чтобы комиссия давала подробные заключения по всем предложениям. Председатель комиссии решает вопрос о классификации предложений по категории А (как не требующие специального внимания) или категории В (требующие углубленного изучения или содержащие важную информацию). Пред-

доклада категории В передается в соответствующую подкомиссию, которая принимает решение по предложениям, которые должны стать объектом углубленного изучения и, следовательно, объектом доклада в палате. Приблизительно половина докладов комиссии содержат рекомендации к обсуждению в палате.

Нижеприведенная таблица дает представление о деятельности комиссии с июля 1987 г. по июнь 1990 г.

Общее количество изученных предложений	2663
Предложения, отнесенные к категории А (без изучения)	1005
Предложения, отнесенные к категории В (с изучением)	1658
Количество докладов	62
Количество обсуждений	33

Работы комиссии по всем предложениям фигурируют в документе "Отчеты об работе", публикуемом каждые две недели.

13. Частота заседаний

Комиссия собирается каждые две недели, а шесть подкомиссий один раз в неделю.

14. Секретариат

Г-жа Фисча Мартин

Таната Лорцов

М-иссис Билл Оун

Телефон: (71) 219 6412

Телефакс: (71) 219 6715

Извлечения из резолюции, принятой европейским парламентом

16 февраля 1989 г.

по отношениям между национальными парламентами и европарламентом

Европейский парламент

" ...

- считает, в частности, необходимым, чтобы национальные парламенты были уверены в том, что национальные представители внутри совета министров и Европейского совета неукоснительно выполняют положения Единого акта и следят за быстрым внесением в национальные право директив, в частности тех, которые относятся к внутреннему рынку, и будет стремиться обеспечить непрерывность информирования национальных парламентов, в частности по вопросам прогресса в рамках внутреннего рынка;

- приветствует создание внутри национальных парламентов специальных комиссий и подкомиссий по вопросам сообщества и считает особенно полезным решение некоторых национальных парламентов приглашать депутатов европейского парламента к полному участию в работах этих комиссий; считает, что речь идет о первом шаге к лучшему конструктивному сотрудничеству между национальными парламентами и европейским парламентом;

- считает, что члены этих органов должны иметь право участвовать с совещательным голосом в заседаниях комиссий европейского парламента, и считает необходимым, чтобы представители этих органов и компетентные комиссии европейского парламента регулярно проводили совместные заседания;

- рекомендует национальным парламентам с этой целью назначать внутри их различных специальных комиссий лиц, которым было бы ввержено поддерживать контакты с европейским парламентом и его полномочными комиссиями и которые регулярно встречались бы с членами соответствующих комиссий европейского парламента для выработки обмена мнениями;

..."